

of trade names, technical names or general terms that do not adequately describe the goods; and

(b) truthfully certify that he intends to import those goods into Canada and that he will not cause or assist in their disposal or diversion to any other person during transit.

(3) An applicant shall furnish such other information, in addition to that given in the application form, as may be required by or on behalf of the Chief of the Export and Import Permits Section.

(4) The completed application form, together with such other information as may be required, shall be sent to the Export and Import Permits Section, Department of Trade and Commerce, Ottawa, Canada.

(5) Where in any application form for an import certificate reference is made to the Import Permit Regulations, such reference shall, after the coming into force of these regulations, be deemed to have been made to these regulations.

Issue of Certificates

5. (1) When an application for an import certificate has been signed by the Chief of the Export and Import Permits Section or otherwise signed by or on behalf of the Minister of Trade and Commerce, the application form, with all information and certifications by the applicant appearing therein, becomes an import certificate and shall not, thereafter, be altered except by or on behalf of the Minister.

(2) The import certificate and a copy thereof shall be sent to the applicant.

(3) In any proceedings under the Export and Import Permits Act, a document, purporting to be certified by the Chief of the Export and Import Permits Section to be a true copy of an import certificate, is *prima facie* evidence of the original document of which it purports to be a copy and that the same was issued at the time stated in the certificate and is signed, certified, attested or executed by the persons by whom and in the manner in which the same purports to be signed, certified, attested or executed as shown or appearing from such certified copy.

Prohibitions

6. Unless otherwise authorized by the Minister of Trade and Commerce or on his behalf by the Chief of the Export and Import Permits Section or other person authorized by the Minister, no person shall

(a) with respect to goods for which an import certificate has been issued and prior to their being received by the person to whom the certificate was issued, cause or assist in the disposal or diversion of such goods to any person other than the person to whom the certificate was issued;

(b) use an import certificate in any manner other than in accordance with the information and certifications appearing in the import certificate; or

(c) being the person to whom an import certificate was issued, refuse or otherwise fail to make any report or provide any information required by or under these regulations.

éviter l'usage de noms commerciaux, de noms techniques ou d'expressions générales qui ne décrivent pas convenablement les marchandises; et

b) certifier véritablement qu'il a l'intention d'importer ces marchandises au Canada et qu'il n'aidera aucunement ni ne fera aider à leur aliénation ou à leur acheminement vers une autre personne, en transit.

(3) Un requérant doit fournir, en sus de ceux mentionnés dans la formule de demande, tous les autres renseignements qui peuvent être requis par le chef de la Division des licences d'exportation et d'importation ou en son nom.

(4) La formule de demande dûment remplie, avec tous les autres renseignements qui peuvent être requis, est transmise à la Division des licences d'exportation et d'importation, ministère du Commerce, Ottawa, Canada.

(5) Si, dans une formule de demande de certificat d'importation, il est fait mention des Règlements sur les licences d'importation, cette mention est, après l'entrée en vigueur desdits Règlements, censée viser les règlements en question.

Délivrance de certificat

5. (1) Lorsqu'une demande de certificat d'importation a été signée par le chef de la Division des licences d'exportation et d'importation ou autrement signée par le ministre du Commerce ou en son nom, la formule de demande, avec tous les renseignements et certifications du requérant qui y apparaissent, devient un certificat d'importation, et elle ne doit pas, par la suite, être modifiée, sauf par le Ministre ou en son nom.

(2) Le certificat d'importation et une copie de ce dernier doivent être transmis au requérant.

(3) Dans toute procédure prévue par la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, un document, censé avoir été certifié par le chef de la Division des licences d'exportation et d'importation comme étant une copie conforme d'un certificat d'importation, constitue une preuve *prima facie* du document original dont il est réputé être une copie, et démontrant que le document en question a été délivré à l'époque indiquée dans le certificat et qu'il est signé, certifié, attesté ou souscrit par les personnes par qui et de la manière selon laquelle ledit document est censé avoir été signé, certifié, attesté ou souscrit, ainsi que l'indique cette copie certifiée.

Interdictions

6. Sauf autorisation contraire donnée par le ministre du Commerce ou en son nom par le chef de la Division des licences d'exportation et d'importation ou par toute autre personne autorisée par le Ministre, aucune personne ne doit

a) en ce qui concerne des marchandises pour lesquelles un certificat d'importation a été délivré et avant leur réception par la personne à qui le certificat a été délivré, aider ni faire aider à l'aliénation ou à l'acheminement de ces marchandises vers une personne autre que celle à qui le certificat a été délivré;

b) utiliser un certificat d'importation autrement qu'en conformité des renseignements et certifications apparaissant sur le certificat d'importation; ni

c) étant la personne à qui un certificat d'importation a été délivré, refuser ou autrement négliger de faire quelque rapport ou de fournir des renseignements requis sous l'autorité ou en vertu des présents règlements.